

ТЕЕГИН ГЕРЛ

16+

№6, 2023 ГОД
1 ноября - 31 декабря

Мы помним всё...

80 лет со дня депортации
калмыцкого народа



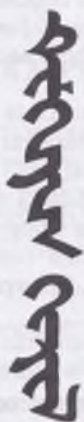
Стр. 3-63

ТЕЕГИН ГЕРЛ

№ 6, 2023

ХАЛЫМГ БОЛН ОРС КЕЛӨР НАРДГ
УРН УГИН БОЛН ОЛНА ТӨРИН СЕДКУЛ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ
НА КАЛМЫЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ



РИА КАЛМЫКИЯ

Көвүндөн

Залуһин захд күрч йовнач,
Заңһсн талан бедрх зөвтөч.
Зуурас хажиж бичө цухрич,
Зовлң даах чиирг болыч.

Келсн хөөн үгдөн күрич,
Кесн көдлмшөн күцөдг болыч.
Өркөн өндөлһөд – бүлтө болхла,
Өрлө босад – тежэлинь олыч.

Залху авъяст бичө авлгдыч,
Зальгдг хамгас зулж йович.
Эрлгин һарһсн эдлврэс хольжич,
Эрүл цогцан бичө үрөһич.

Салң-самһа бичө болыч,
Саг-сергг хаалһдан йович.
Сатрл уга хөвөн эдлич,
Седклинь тевчж медэтиг күндлич.

Зүркндөн зөргөн батар хадһлыч,
Зулсн туулашң бичө шуржңныч.
Зөрмг баатрин тоомсрта болыч,
Залус дунд нерән дуудулыч.

Андрх хаалһар бичө мөрдич,
Тохминнь нерән һуталго йович.
Андрна гисн – агчмин дунд,
Тоомср олхд – насни туршт.

Хулха, хов, худл хамгас
Хөөртө нерән саглж йович.
Негл дөкж эндүрсн йовдлас
Насни турштан му нертөч.

Му нертө жирһхин ормд,
Сән нертө үкдм гидг.
Мана медэтирин кезәнө келсн
Селвг болсн цецн үгмүд.

СОДЕРЖАНИЕ

80 ЛЕТ СО ДНЯ ДЕПОРТАЦИИ КАЛМЫЦКОГО НАРОДА

Зинаида Викторова. Мы помним всё...	3
Судьбы людские	
Менке Конеев. Немецкие жены калмыцких мужей	22
Светлана Манджиева. Поезд памяти. 30 лет спустя...	34
Савр Буджалов. Песня как память в семье Эрднеевых	44
Жертвам политических репрессий посвящается	
Владимир Нуров. Бурхд буру хандад уульпа. <i>Шүлг</i>	50
Реквием. <i>Отрывок из поэмы</i>	51
Виктор Хаптаханов. <i>Стихи</i>	52
Василий Шакуев. Душа моя жестока ранена. <i>Стихотворение</i>	55
Эрдни Эльдышев. Мерзлой картошке. <i>Стихотворение</i>	56
Татьяна Бадакова. <i>Стихи</i>	57
Надежда Деева. Памяти жертв депортации. <i>Стихотворение</i>	58
Фотографии нашей памяти. Подготовил Савр Буджалов	60

ОНЧТА ӨӨН • ЮБИЛЕЙНАЯ ДАТА

Эльдшэ Эрднь. «Дөөнд арв дөжк алгдх бөөсн билэв...»	
<i>Барт белдснь</i> Доржин Данара	64
Эльдшэ Эрднь. Буурл тееглөхөн күүрлдг шүлгч.	
<i>Барт белдснь</i> Бадмин Вера	69
Хатуһа Николай. <i>Шүлгүд.</i>	
<i>Барт белдснь</i> Бадмин Вера, Билькүн Байрта	72

ПРОЗА • ТҮҮКЛӨН

Виктор Папуев. Дорога солдата	76
Манжилеева Раиса. <i>Келермүд</i>	90

МОҢҢЛ КЕЛТНРИН ШҮЛГЧНРИН НАРТ ДЕЛКӨН ФЕСТИВАЛЬ • МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ МОНГОЛОЯЗЫЧНЫХ ПОЭТОВ

Цеднэ Раиса. Шүлглэни байр	95
Канкин Эрднь. Уул келн. <i>Шүлг</i>	96
Каарун Майя. Өөрд улсин зовлң... <i>Шүлг</i>	
<i>Барт белдснь</i> Цеднэ Раиса	96

ӨВКНРИН ЗӨӨРӨС • НАШЕ НАСЛЕДИЕ

Седклин күр. <i>Туульс. Цаарандкнь. Барт белдснь</i> Мөңкэн Людмила	97
Задумевный разговор. Сказки. <i>Продолжение</i>	
<i>Перевод с калмыцкого языка</i> Геннадия Корнеева	102

ОБЫЧАИ И ТРАДИЦИИ

Геннадий Корнеев. Амулет «Мирд Бурхн»	108
Наран Илишкин. Талисманы (амулеты) – хранители воинов	112

ЗУРХА • АСТРОЛОГИЯ

Санан Матвенов. Астрологический прогноз на 2024 год – год Дракона. Подготовил Цецен Надбитов	116
---	-----

ЛИТЕРАТУРНАЯ ЛЕТОПИСЬ

Светлана Комушева. Ноябрь – декабрь 2023	122
---	-----

ПЕРЕЧЕНЬ ОПУБЛИКОВАННЫХ МАТЕРИАЛОВ в 2023 г.	125
---	-----